
BARCELONA – Sesión de trabajo del ALAC y los líderes regionales (4 de 13)

Sábado, 20 de octubre de 2018 – 17:00 a 18:30 CEST

ICANN63 | Barcelona, España

MAUREEN HILYARD: Damas y caballeros, ¿podemos organizarnos? Tijani tiene que irse a otra reunión. Quisiéramos que pueda darnos una actualización sobre el programa de desarrollo de capacidades que está preparando para que sea debatido por el grupo de trabajo sobre desarrollo de capacidades el próximo año. También nos va a dar una actualización en general.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Maureen. Hoy vamos a hablar sobre el grupo de trabajo de desarrollo de capacidades, el trabajo que está haciendo este grupo. En primer lugar voy a hablar sobre tres puntos. Primero voy a hablar sobre los temas que estamos presentando. En segundo lugar voy a hablar sobre nuestra organización en el grupo de trabajo y después voy a hablar sobre nuestra cooperación con ICANN Learn y qué haremos a futuro.

En primer lugar, para 2018 hicimos un llamado a la presentación de temas. Se mencionaron muchos temas. Preparamos una lista y vimos que la lista no es completa. Hicimos una encuesta. Se mencionaron muchos temas y seleccionamos los temas más pedidos. Este año también vimos que hay temas que son pedidos por personas que no están tan familiarizadas con la ICANN. Hemos visto que es importante

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

que esas personas también se beneficien de estas actividades de creación de capacidades. Cuando hablamos de temas que ellos no conocen o si se tratan temas que ellos no conocen, no les va a interesar esto. Ellos también tienen derecho a beneficiarse del programa.

Tenemos dos tipos de webinars. Son dos tipos diferentes de webinars. Hay webinars sobre los temas importantes seleccionados por las personas y webinars sobre puntos básicos o aspectos básicos pedidos por los miembros de la comunidad. Hicimos esto, seleccionamos los temas. Se organizaron 12 webinars este año. ¿Podemos poner la tabla, por favor, en la pantalla? No les voy a leer los temas pero si han estado siguiendo los webinars de creación de capacidades ya conocen los temas. Si no, están en la pantalla y los pueden leer por ustedes mismos. Esta sería la primera parte. Así es como seleccionamos los temas.

El punto dos tiene que ver con cómo nos organizamos como grupo de trabajo. Este año invitamos a nuevos miembros a incorporarse y también les pedimos a los que ya eran miembros del grupo de trabajo que nos dijeran si iban a seguir participando de este grupo porque notamos que la lista es muy larga pero la cantidad de personas interesadas es mucho menor. Hicimos esta evaluación y ahora tenemos una nueva lista de miembros en el grupo de trabajo. Una lista actualizada, que se actualizó este año.

También hicimos una invitación a voluntarios para convertirse en presidentes del grupo, a dirigir el grupo porque creemos que los

presidentes de grupos no deben perpetuarse en su puesto. Mi objetivo es invitar a personas que quieran ser presidentes cada año. Si hay alguien que quiere participar y quiere liderar o dirigir el grupo, con mucho gusto yo le daría la posibilidad de hacerlo. Lamentablemente, nadie se ofreció como voluntario y yo sigo siendo el presidente de ese grupo.

La tercera parte de esta presentación está centrada en nuestra cooperación con ICANN Learn. Como ustedes sabrán, al principio tratamos de cooperar con ICANN Learn y logramos un muy buen nivel de cooperación. ICANN Learn tomó nuestros webinars de Adobe Connect y los transformaron en un formato que se pudiera incluir en la plataforma de ICANN Learn. También hablamos del idioma y dijeron que iban a intentar que el material estuviera en los tres idiomas. Lamentablemente, eso no se hizo hasta ahora. Por lo tanto, en la plataforma tenemos solamente el material en inglés, lo cual no es muy bueno para nuestro trabajo. Ahora, cualquier persona puede descargar algún webinar que ya se haya dado pero necesitan una conexión. Si no tienen una conexión, no pueden hacerlo. La solución para aquellos que no tienen una conexión en cualquier momento sería utilizar e-books, libros electrónicos. Betsy dijo que esto se puede hacer pero creo que todavía no es posible. Después tenemos a Glenn, que también sugirió esto y quizá lo hagamos a través de la ayuda de Glenn.

En general, nuestra comunidad puede utilizar esta plataforma. No la podemos utilizar en vivo porque en la plataforma no se puede hablar. Solo el presentador habla. Esto es una barrera para utilizar la plataforma en vivo. No la vamos a utilizar. Vamos a seguir utilizando

Adobe Connect. Todos los webinars seguirán subiéndose a la plataforma desde donde podrán ser descargados y escuchados por cualquier persona en cualquier momento.

En cuanto a los idiomas, la plataforma, como ya dije, solo está en inglés pero tenemos también la grabación de los otros dos idiomas. Cualquier persona puede utilizar la grabación en el idioma que prefiera para escuchar algún webinar. Yo creo que esto es muy útil. Lamentablemente, no se utiliza ampliamente porque no se ha comunicado esto. ¿Por qué no se ha comunicado correctamente? Porque todavía estamos trabajando con Betsy y yo personalmente no tengo la certeza de que Betsy nos dijera que ya todo está resuelto y podemos seguir avanzando. Sé que hoy por hoy se pueden descargar todos los webinars. Los archivos ya se reconvirtieron para ser utilizados en ICANN Learn, así que esto es posible. Esta es la actualización que quería compartir con ustedes.

En el futuro seguiremos trabajando con Betsy e incluso si no logramos avanzar y tener más material del que tenemos hasta ahora, por lo menos ya tenemos esto y la idea es que todos puedan conocer exactamente la forma de descargar cualquier webinar en cualquier idioma que necesiten.

MAUREEN HILYARD:

¿Hay alguna otra pregunta? Holly tiene una pregunta.

HOLLY RAICHE:

Simplemente algunos comentarios porque esto se relaciona con lo que hablamos antes sobre políticas pero también con lo que se trató esta mañana. Cuando se pide financiamiento, si se pide un servicio y estamos hablando de múltiples partes interesadas, entonces podemos decir: “Necesitamos fondos adicionales para traducir el material a otros idiomas y necesitamos fondos adicionales para garantizar que el material esté en un formato al que se pueda acceder aun con una mala conexión a Internet”.

Tengo otra sugerencia y quizá esto se pueda debatir cuando hablemos de las políticas mañana. Sería muy útil por ejemplo si cuando el grupo de trabajo de políticas decida hacer un comentario sobre un punto o asunto en particular sería bueno poder organizar un webinar sobre ese tema con traducción para que cuando les pidamos a las personas que presenten comentarios haya un webinar antes que les dé la información básica de manera que más personas puedan participar. Estoy pensando en crear una sinergia entre difusión, alcance y participación, y la forma de hacer que las personas participen del trabajo en políticas. Si se entiende, si tiene sentido. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Holly. Es una muy buena pregunta. Espero que tengamos la respuesta correcta. No es un tema de dinero. Todavía no llegamos a ese punto. Ahora estamos hablando de las posibilidades tecnológicas. Cuando lleguemos al punto de necesitar financiamiento, lo vamos a pedir seguro.

El segundo punto que mencionó con respecto a políticas. Para que usted sepa, todos los temas importantes han sido tratados como webinars en el grupo de trabajo de creación de capacidades en el momento oportuno. Por ejemplo, en el caso del GDPR y de todo lo que tiene que ver con el GDPR, organizamos dos webinars, no uno. Se realizaron a medida que iba evolucionando este tema dentro de la ICANN.

Con respecto al traspaso de la KSK, tuvimos un webinar. Teníamos intención de hacer uno antes de que se hiciera el traspaso pero la ICANN organizó un webinar antes del traspaso, así que cancelamos el nuestro. Estamos haciendo exactamente lo que usted está diciendo. Puede tener la certeza de que tratamos de tocar los temas importantes o candentes que son candentes para la ICANN.

RICARDO HOLMQUIST: [inaudible].

TIJANI BEN JEMAA: Ricardo dijo algo muy interesante. Ricardo dijo que las RALO tienen sus propios webinars. ¿Por qué no se coordinan entre ellas? Quiero recordarles que en cada reunión del grupo de trabajo de creación de capacidades, en todas las reuniones presenciales o teleconferencias siempre digo que me parece una pena que estemos duplicando nuestros esfuerzos. En general, cada región o AFRALO por ejemplo pide un webinar, organizamos un webinar para ellos y es exactamente lo que pidieron. En general, todas las actividades de aprendizaje

dentro de la ICANN y dentro de At-Large deben pasar por el grupo de trabajo de creación de capacidades porque tenemos la experiencia, sabemos cómo organizar estas actividades y lo hacemos exactamente como lo quieren los que lo piden. No les imponemos nada. Si ustedes quieren duplicar esfuerzos, ya dije esto varias veces, estamos desperdiciando tiempo y dinero.

EVIN ERDOĞDU:

Habla Evin, representando a Abdulkarim Oloyede. La pregunta es cuál es la importancia de que los webinars estén en ICANN Learn cuando podemos acceder a webinars de todos modos. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Sí. Se puede acceder a estos webinars en vivo a través de Adobe Connect pero una vez que el webinar ya terminó, cómo pueden recuperarlo, cómo pueden bajarlo. A través de ICANN Learn es como pueden bajar o volver a escuchar esos webinars.

MAUREEN HILYARD:

Quisiera decir algo. Entiendo lo que está diciendo el participante remoto porque se puede acceder a webinars a través de la página wiki directamente. Así es como yo accedo a los webinars. Lo que quiero preguntar es lo siguiente. He escuchado todas las presentaciones sobre webinars y creo que si vemos la participación en cada uno de los webinars seguramente verán que la mayoría de los participantes son personas que ya conocen el tema y son las mismas personas que vienen una y otra vez porque apoyan las actividades de creación de

capacidades. Lo que está pasando es que en realidad los webinars no están atrayendo a las personas que quisiéramos que participen en ese webinar porque ese tema estaría dirigido a ellos.

Yo sugiero que quizá el grupo de creación de capacidades el próximo año pueda mirar un poco más allá de los webinars. Deberíamos pensar por ejemplo en lo siguiente. Esto ya lo traté con Tijani antes. Quizá deberíamos pensar cómo trabajar de modo que no tengamos solamente webinars. A pesar de que usted mencionó los e-books y Glenn sube muchos e-books al sitio, los e-books son simplemente presentaciones. A veces la presentación de PowerPoint no tiene palabras. Son simplemente diagramas sobre los cuales alguien habla durante el webinar o una presentación. Las palabras, lo que se dice, no acompaña a las imágenes. Si alguien entra a un e-book para ver qué se cubrió en un webinar, no tendría mucho sentido lo que vería allí.

Tenemos que asegurarnos de que lo que presentemos realmente tenga sentido, sea útil y realmente comunique la información que queremos que llegue a las personas que participan o participarían de ese webinar. Si tenemos un e-book, el e-book tiene que ser escrito de manera que tenga el material en PowerPoint y alguna explicación del material que está en la diapositiva o en las presentaciones de PowerPoint. Es decir, habría que reescribir todo. No alcanza con poner solamente las diapositivas en un e-book sino acompañadas de la explicación pertinente. Si tenemos las diapositivas de PowerPoint y la explicación, esa explicación en inglés, podría después traducirse a otros idiomas. Esto sería cuando hablamos de e-books pero el tema de la actividad de creación de capacidades es apuntar a aquellas

personas que queremos que participen y que queremos que entiendan la importancia de estos temas candentes. Tenemos que ir un poco más allá. Tenemos que ser creativos en cuanto a la forma de comunicar la información. Como dije antes, es importante que se entienda cómo la información los va a afectar, qué significa para ellos en su vida a fin de que puedan relacionarlo con algo que les está pasando. En base a esto nos podrán dar sus comentarios, su feedback.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. No sé si tomamos todas las preguntas y después las respondo o respondo pregunta por pregunta. Yo preferiría responderlas uno por uno pero llevaría más tiempo.

MAUREEN HILYARD: Veamos las preguntas. No tengo bien anotado quién pidió la palabra pero empezamos con Eduardo.

EDUARDO DÍAZ: Quiero hacer un comentario con respecto a lo que usted dijo, Maureen. En NARALO, lo que estuvimos haciendo es lo siguiente. Tenemos una teleconferencia mensual en la cual hacemos participar a diversas personas. En lugar de tener un webinar de una hora tenemos dos secciones de media hora donde se tratan los temas que queremos tratar. ¿Por qué lo organizamos así? Porque esa reunión mensual ya está allí, ya existe para toda la región. Con todas las reuniones que tenemos y los grupos de trabajo de los que participamos, participar de un webinar durante una hora a veces es difícil, a pesar de que se pueda

acceder al webinar más tarde en forma privada, este es el motivo por el que yo dividí esta reunión en dos medias horas. Creo que LACRALO está haciendo algo parecido en su teleconferencia mensual. Es simplemente una idea. Muchas gracias. Lo estamos haciendo porque funciona y lo hacemos a través de Adobe.

SATISH BABU:

Quisiera en primer lugar agradecerle a Tijani y a su grupo por las fantásticas iniciativas de creación de capacidades. Con respecto a lo que dijo Maureen acerca de ir más allá de los seminarios web, creo que la serie actual de webinars apunta a voluntarios de nivel intermedio o sénior. Personas que ya estuvieron expuestas a alguno de estos temas anteriormente y quieren obtener información más detallada. Para los nuevos participantes, no sé si estos temas o si los oradores son fáciles de entender. Hay varias actividades en las que participan los nuevos participantes. Por ejemplo, en los IGF originales, las escuelas de gobernanza de Internet, allí hay grupos de creación de capacidades que organizan actividades.

Quisiera entonces pedir al grupo de trabajo de creación de capacidades que considere alguna de estas actividades también. Por ejemplo, si hay una serie de materiales que ya existen, ¿no podrían ir a estas reuniones y hacer presentaciones allí? Hay siete centros nacionales. Hay escuelas de gobernanza de Internet nacionales y regionales. Son lugares donde hay gente que podría aprovechar mucho este material. Les resultaría muy útil. Gracias.

EVIN ERDOĞDU: Habla Evin, en nombre de Den Anand Teelucksingh. Tiene un comentario. “Un desafío en relación con Adobe Connect es que las sesiones y las grabaciones no se pueden acceder a través de dispositivos móviles y no se pueden compartir fácilmente a través de las redes sociales. El grupo de trabajo de tecnología habló acerca de transmisiones en vivo. Una vez que se implemente la versión Adobe Connect 10 quizá podemos resetearlo y quizá tener una propuesta de presupuesto para transmitir en vivo todas estas llamadas en conferencia de At-Large. Gracias”.

ALBERTO SOTO: Yo creo que lo que está haciendo Tijani está perfecto en la búsqueda de una herramienta como para que sea online y que pueda hacerse un algo, capacitación, webinar o lo que sea online y que después quede para ver. También tenemos que tener en cuenta que un libro online lo lee quien quiere leerlo. Es decir, creo que la motivación que dice nuestra querida Maureen es sumamente importante. En LACRALO hemos hecho una trivia. Luego hemos hecho la mayor concurrencia en los webinars, el sorteo, un viaje. Yo estuve pensando en conseguir un sponsor para un auto pero todavía no lo obtuve. Lo voy a perseguir todavía. Quiero decir que la motivación tenemos que buscarla.

En este momento en LACRALO nuestros webinars están dentro del tiempo de la reunión mensual. Es decir, tenemos una hora y media. Está dentro de eso. Con eso logramos una mayor participación. Respecto de lo que dice Tijani, comparto que hay que unificar esfuerzos. Hay demasiadas cosas que se están haciendo solamente

para una RALO y para otra también es importante eso. Un inconveniente que tenemos y que se podría llegar a solucionar con el medio es el horario que tenemos en las distintas RALO. Nosotros tenemos a las 23:00 UTC y hay mucha gente que está durmiendo. Aunque hemos tenido a Holly, que estaba levantada en alguna reunión nuestra y ha participado y nos ha dado buenas charlas y varios más. Aquel señor que está allí con cara de enojado también. Creo que por ese lado vamos.

ALFREDO CALDERÓN:

Yo formo parte del grupo de trabajo de creación de capacidades también. Yo hablé con Betsy también en cuanto a la traducción. Algunos de los temas que surgen tienen que ver con el diseño de los webinars. A veces son muy lineales. Alguien hace una presentación, alguien habla y no es factible de una forma costoefectiva tener traducción disponible. Ella está pidiendo voluntarios para que se encarguen de la traducción. Yo me ofrezco de voluntario para hacer algunas traducciones en español porque la plataforma permite que haya diferentes vías y uno puede hacer clic en un orador en la pantalla y seleccionar el idioma. Ahí uno ve la presentación en inglés pero puede escuchar a alguien que hace la traducción en español.

Quisiera plantear un tema que tuve con algunas de las personas que asesoro como mentor dentro de la plataforma de ICANN Learn. Como ustedes saben yo soy coach. Una de las personas con las que trabajo es un estudiante de doctorado. Los estudiantes de grado tienen que hacer mucha investigación para preparar la tesis y cuando yo les dije

que tenía que asistir a uno de estos cursos, a uno de los cursos de la ICANN me dijo: “Para mí esto es fácil y yo soy un nuevo participante. No sé nada acerca de la ICANN pero quiero aprender. Esto es muy introductorio. Yo busco algo más. Quiero ver cómo puedo interactuar y participar en la ICANN”.

ALAC no tiene nada en ese sentido para hacer participar a los nuevos participantes, a los becarios. Tuve que dedicar bastante tiempo a resolver este problema por medio de Skype y de otras herramientas para que la gente pueda participar. De hecho, uno de ellos ahora está trabajando en el área de trabajo 5 y es un nuevo participante. Es factible pero tenemos que dedicar más esfuerzos en la creación de capacidades con las nuevas personas a las que queremos atraer. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Sébastien, perdón, en cualquier idioma que quiera.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Voy a hablar en español. Claro que sí. Estamos en España, ¿no? Es la tarde de preguntas. No entiendo por qué no se pueden utilizar los tres idiomas que tenemos que están siendo interpretados. La otra pregunta es que estamos hablando de poner nuestras cosas en e-Learning. Hay un montón de cosas para newcomers, para gente que llega a ICANN. ¿Por qué no estamos utilizando esta herramienta para hacer eso y no reinventar la rueda? No somos un grupo que tenemos que hacer todo. Hay algunos otros grupos en ICANN que han hecho

documento sobre algunos temas. Tenemos que utilizarlos. La verdad no está solamente en nuestro grupo. La última cosa es que parece que hay herramientas que pueden hacer interpretación o traducción al toque. En el futuro, para los webinars, para otros idiomas o para otras herramientas, podemos utilizar este tipo de interpretación. Es una pregunta. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Sébastien. Perdón, muchas preguntas. Si tenemos traducción simultánea, yo puedo hablar en francés. No hay problema. Maureen habló acerca del e-book y dijo correctamente que ahí solo vamos a poder acceder a la presentación sin la explicación correspondiente y tiene razón. Hablamos acerca de esta alternativa como una herramienta para aquellos que no tienen conexión pero el que tiene conexión quizá no tiene conexión ahora pero sí la tendrá a la noche o mañana, esa persona puede acceder a la plataforma y descargar el seminario web. Es cierto, es un problema. Si queremos utilizar los e-books, como ella quiere, esto implica mucho trabajo. No creo que sea lo que podemos hacer de un momento a otro. Tenemos que trabajar en esto.

Ella dijo: “No solamente los webinars”. Estoy totalmente de acuerdo con ella. Recordarán que en algún momento yo propuse que fuéramos a islas como las Islas Cook, lugares a los que la ICANN no va nunca y que tratemos de hacer un trabajo de creación de capacidades para sus ALS, para los miembros de At-Large. Quizá también podamos atraer a otras personas para que también se conviertan en miembros de At-

Large. Lamentablemente, el problema es siempre el mismo, el presupuesto, algo que no podemos hacer si no tenemos el presupuesto necesario.

Con respecto a otras personas, sí, por qué no. No sé si usted sabe eso. Ahora estamos tratando de utilizar las redes sociales para comunicar y difundir nuestros seminarios web para que la gente, incluso aquellos que nunca entran en nuestra wiki o que nunca están en las listas de reuniones puedan encontrar esta información en las redes sociales y puedan participar en nuestros webinars. Todas las sugerencias son bienvenidas. Tratamos de hacerlo pero las sugerencias que requieren dinero, eso es un problema. En los otros casos lo estamos intentando. Si se les ocurre cómo podemos difundir mejor nuestro trabajo, por favor, díganos. Ahora estamos utilizando todos los medios posibles más las redes sociales.

Sí, Eduardo. Con respecto a las teleconferencias mensuales y los webinars, es una muy buena idea. No tengo nada para decir al respecto. Aun si hacen la creación de capacidades durante el transcurso de la llamada mensual, creo que sería bueno que lo coordinen con el grupo de trabajo de creación de capacidades. Solamente para decirles que ya hicimos esto con este especialista o con este otro especialista. Si ustedes nos dan esta información, nosotros lo vamos a enriquecer. Les vamos a dar las herramientas que nosotros utilizamos y que ustedes también pueden utilizar.

Usted dijo que le parece que los que asisten a nuestros webinars son personas de un nivel sénior. Yo les dije que este año vamos a tener dos

clases de seminarios web. Aquellos que llamamos seminarios para gente sénior, que tratan temas candentes en la ICANN y que requieren ciertos conocimientos para poder entender estos temas pero también tenemos otros para nuevos participantes, para principiantes. El último fue sobre delegación, redelegación y retiro de ccTLD. Esto fue básico. Es algo que nos pidió la comunidad. Cualquier tema que solicite la comunidad y que sea básico, nos vamos a ocupar de eso. Lo vamos a cubrir pero no podemos cubrir un tema que la comunidad no nos pide.

Con respecto a SIG, entiendo lo que usted sugiere. Es una muy buena sugerencia pero, de todas formas, seguimos teniendo el problema de los fondos. Enviar a alguien al SIG, a cualquier SIG. De lo contrario, tenemos todo para hacerlo. Dev amablemente propuso otra forma porque dijo que el formato de Adobe Connect no puede usarse en redes sociales y propone streaming en vivo. Esta es una muy buena sugerencia. Creo que no hay ningún obstáculo que nos impida usarlo, si no cuesta dinero, por supuesto. Si cuesta dinero, lo vamos a pedir. Es importante.

Sin duda, nuestros seminarios web se hacen en dos horarios alternativos. Esos horarios fueron seleccionados a través de un estudio que amablemente llevó a cabo Gisella incluyendo a todas las regiones para ver cuáles son los horarios que no son muy difíciles para la mayoría de las regiones. Esos dos horarios son los que fueron elegidos. Sin duda, no son muy convenientes para todos pero tampoco son tan difíciles. Cuando una RALO quiere organizar un seminario web, lo organizamos en el huso horario y en el momento que sea apropiado de acuerdo con ese huso horario. Por supuesto, no lo vamos a hacer a

medianoche. Es lógico. Cuando una RALO quiere organizar un seminario web, lo hacemos en el horario que ellos nos piden.

Traducción. Este es un tema que no entiendo. Ya tenemos la traducción de todos los seminarios web en dos idiomas. No hay problema. Eso ya lo tenemos. El material está. ¿Por qué no lo podemos seleccionar? No lo sé. Dicen que no lo podemos usar pero no sé por qué no. Si es posible elegir el idioma, entonces tenemos el idioma, tenemos la traducción. Si quieren, pueden ir y verificarlo. Los idiomas los tenemos. Este es un problema que tenemos que volver a debatir con Betsy para ver por qué es un problema.

Seminarios web acerca de participación de nuevos participantes. Una vez más, tratamos de cubrir los temas que nos pide la comunidad. Los nuevos participantes no forman parte de la comunidad. Eso lo entiendo. Para involucrar a los nuevos participantes tenemos todo el material, como dijo Sébastien. Todo el material que ya está en ICANN Learn. Para los principiantes, para los nuevos participantes. Tenemos mucho material allí. Esto no es lo único que estamos haciendo. Recordarán que cada año organizamos por lo menos un seminario web acerca de cómo participar, cómo interactuar, cómo participar en el trabajo de políticas en At-Large, cómo redactar una declaración. Tratamos entonces de organizar este tipo de seminarios web también pero yo entiendo que esto no siempre es lo que piden. Si tenemos un pedido claro, entonces quizá podamos organizarles algo para ellos. Terminé.

MAUREEN HILYARD:

Gracias, Tijani. La creación de capacidades es una de las secciones del plan de implementación. Creo que ya dimos algunos pasos que podemos incorporar. Si alguien quiere agregar o realizar algún aporte con respecto a este punto, no recuerdo qué número es, pueden hacerlo. En el plan de implementación hay una sección sobre creación de capacidades. Quiero agradecerles a todos los que hicieron contribuciones o preguntas porque realmente esto nos va a ayudar a avanzar. Gracias, Tijani.

Nuestra próxima invitada es Sally. Gracias, Tijani. Gracias, Sally, por venir. Sé que hay cierta aprehensión con respecto a por qué está Sally aquí. Ya hemos hablado de esto sin Sally. Hemos tenido también su participación y tuvimos una sesión muy interesante. Una de las cosas que surgieron de esa sesión fue el tema de los abordajes diferentes que tiene el personal de la GSE en las diferentes regiones. En algunas regiones hay una colaboración muy estrecha pero la retroalimentación que recibimos de alguno de los participantes de At-Large indica que algunos miembros del personal de GSE no colaboran tanto y sienten que se podría mejorar la participación. Creo que en la sesión de hoy vimos que esto es posible. Algunos están teniendo más éxito. Algunos miembros de GSE pudieron explicar las situaciones en las que estuvieron involucrados, cómo tuvieron éxito.

Como dije antes, esto no es algo que se logra de un día para el otro pero sí quizá se puedan dar algunos pasos. Al parecer se están dando los pasos y se están obteniendo mejoras. La razón por la cual tenemos aquí el organigrama es que la idea es aumentar la colaboración entre no solamente el GSE sino incluso dentro de nuestro propio sistema.

Queremos trabajar con este formato. Yo me di cuenta de que en las reuniones presenciales siempre tenemos ALAC y a las RALO que trabajan juntas pero entre reuniones cada uno trabaja en su propio silo, en su propio compartimiento, por separado. Con el nuevo “régimen”, ahora tenemos un equipo de líderes de At-Large y los líderes regionales serán los presidentes regionales que forman parte del equipo de líderes. Si hay algún problema, ellos nos lo van a poder transmitir directamente y también a ustedes.

El punto es que, como dije, lo que queremos es asegurar que exista la colaboración. También queremos brindar apoyo para las actividades que se brindan en las diferentes regiones. Queremos brindar más apoyo en algunas regiones. A mí me gustaría ver una mayor colaboración. ¿Qué tipo de retroalimentación están recibiendo ustedes?

SALLY COSTERTON:

Gracias, Maureen. Gracias a todos. Bienvenidos. Es un placer verlos aquí en Barcelona. Creo que hay siempre oportunidades de una mejor colaboración. Siempre dije esto. El trabajo que tenemos frente a nosotros es muy amplio y complejo. Todos juntos tenemos una cantidad limitada de recursos como les pasa a todas las organizaciones.

Creo que hay algunas diferencias en las formas en que trabajan las diversas regiones. Esto se debe en general a la naturaleza de los planes de participación regional. No sé si todos ustedes saben que el trabajo que está haciendo el GSE, los que representan al GSE en los países,

está facilitando la implementación de estos planes regionales. En todos los casos ahora estos planes han sido armados por la comunidad, por toda la comunidad regional.

Por ejemplo, el último caso es el caso de América del Norte. Al principio, cuando teníamos el trabajo de la ICANN, yo hace seis años que estoy en la ICANN, no todas las regiones querían participar con la organización para desarrollar un plan de participación conjunto. En América del Norte fue el último que se incorporó, este plan.

El rol de los participantes de At-Large y realmente agradezco esta aclaración sobre la mayor participación, la mayor colaboración con las RALO, creo que esto es algo positivo. Los participantes de At-Large en esas regiones todos han hecho aportes a estos planes y los planes se han actualizado en forma periódica a través de grupos de trabajo o comités directivos. Tienen configuraciones diferentes en las diversas regiones. Cada región lo decidió. Por ejemplo, en la región de América Latina y el Caribe se decidió tener un sistema de puestos en el comité directivo. LACRALO tiene seis puestos en ese comité y participan intensamente en el plan y en los proyectos.

En otras regiones, por ejemplo en la región de África, es donde primero se desarrolló un plan de participación que se actualizó recientemente. Se volvió a organizar el comité ejecutivo. Yo espero y creo personalmente, pero por supuesto corrijanme si me equivoco, que en cada una de las regiones se ha trabajado conjuntamente en la creación y en la implementación de los planes. Creo entonces que tenemos el marco general bien establecido, no solo dentro de At-Large sino

también en el trabajo con la comunidad de negocios, participan todas las partes interesadas. Debe ser un plan multisectorial.

Cuando hablamos de la implementación del trabajo, quiero ser honesta aquí, hay diferentes niveles de entusiasmo en cuanto a la participación. Hay muchas variaciones. No sé si es algo que tiene que ver con las regiones o con los individuos. Algunas ALS y algunos miembros de At-Large son muy activos y quieren participar. Cuando hablamos de participar, hay diferentes formas de participar. Algunos quieren participar de un evento. Por ejemplo, como parte de las actividades de difusión regional, estamos trabajando con las comunidades para que desarrollen cursos para dar a través de ICANN Learn.

A medida que pasa el tiempo, hemos visto más variedades, más variaciones en estos planes. Las diferentes regiones, los diversos grupos en cada una de las regiones tienen diferentes prioridades, diferentes niveles de interés en participar y quieren hacer diferentes cosas en sus regiones como parte de esos planes regionales. Algunos están centrados en temas especiales. Por ejemplo, en privacidad de datos o en gobernanza de Internet o en programas para nuevos participantes como el programa de becarios. No hay una regla común que se aplique a todos. Lo que nunca hicimos y nunca haríamos desde la organización es obligar. Esta no es una estructura de empresa. No decimos: “Este es el plan. Queremos seis voluntarios. Así se hace”. No. No trabajamos así.

Dicho todo esto, hay áreas en la forma en que trabajan los miembros de At-Large con los vicepresidentes regionales que no han sido las mejores y siempre quiero saber si necesitan algo. Siempre pido que los comentarios sean específicos. No puedo entender cuál es el problema y hacer algo al respecto si no me lo describen exactamente. Sería interesante, con mucho gusto crearía un mecanismo para que a través del canal que ustedes elijan, Heidi o cualquier otra persona me puedan especificar qué es lo que necesitan. Con mucho gusto tomaría los temas que me presentan para resolverlos.

Seguramente todos estos pedidos tienen que ser muy específicos para que los podamos resolver en un tiempo razonable sin tomarles demasiado tiempo a ustedes ni a otra persona. Con una información correcta podemos ir directamente al tema. Mi equipo ya estuvo hablando sobre formas de lograr que ustedes participen más en el trabajo que hacemos, especialmente sus aportes para el proceso de elaboración de presupuestos y el plan operativo. Esto ya se mencionó antes. Ahora que pasamos a una nueva estructura con respecto al plan estratégico quinquenal que se lleva después al plan y presupuesto anual, realmente los invito o los aliento a que haya un grupo de personas dentro de este grupo con el cual nosotros podemos trabajar que estén interesados en participar en este plan quinquenal. Quizá podamos tomar un subgrupo de mi equipo y un subgrupo de este grupo para que trabajen juntos a fin de que consideren todos los temas y puedan hacer los aportes más completos a ese plan. Una vez que este plan esté listo, documento fijo, es un plan definido para dos años. Es una maravillosa oportunidad pero también es un problema si

no participamos en su elaboración, en su redacción. Quisiera ver esto como una oportunidad. Tenemos un poco de tiempo para organizarnos antes de que realmente estemos llegando a los plazos finales.

MAUREEN HILYARD: Quisiera decir que algunos temas ya se han mencionado antes en este grupo. Las personas que estuvieron aquí decidieron todos juntos que debíamos seguir trabajando con ustedes, que esto es muy bueno. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Maureen. Hola, Sally. Voy a hablar en inglés. Voy a reconocer que utilizamos aquí la interpretación. Voy a hablar en inglés porque es su idioma. Voy a hablar en su idioma, Sally. Quisiera pedirle ayuda. Creo que lo que usted sabe sobre la ICANN ahora, porque hace muchos años, seis años, que está aquí, ahora usted ya sabe cómo funciona y evoluciona esta organización. Usted sabe dónde estamos. Usted tiene mucho conocimiento sobre comunicaciones. También le vamos a pedir ayuda aquí. Volviendo a lo que usted dijo de que la ICANN está cambiando la forma en que va a desarrollar las estrategias y los presupuestos, tenemos que conocer eso porque es algo nuevo para nosotros. La ICANN quizá decidió cambiar los procesos pero sin capacitar realmente a toda la comunidad o por lo menos a los líderes de la comunidad sobre esto. Es como si en una empresa se decide que todos deban cambiar la forma en que se fabrica algo. Esto no se

cambia de un día a otro. No. necesitamos capacitarnos y necesitamos ayuda aquí.

En segundo lugar, y esto ya lo mencioné en la reunión anterior, pero creo que es importante también para usted. Aparentemente tenemos una muy, muy buena relación con los vicepresidentes pero también con todas las partes interesadas en todas las regiones. Aparentemente, a nivel global, de la organización de la ICANN hay problemas entre las diferentes partes interesadas. ¿Por qué no podríamos llevar la buena predisposición que hay a nivel regional al nivel global? Quizá usted nos pueda ayudar a lograrlo. Creo que esto es algo que usted nos podría ayudar a lograr porque no entiendo por qué hay muy buen trabajo a nivel local y regional pero repetidamente cuando estamos aquí tenemos personas que dicen: “¿Por qué necesitamos a ALAC? No necesitamos una representación de los usuarios. No tenemos que invertir tanto dinero para que estas personas viajen, para que se tomen unas vacaciones divinas”. No nos necesitamos para nada. Cuando estamos trabajando a nivel regional, la situación es diferente. Espero haber sido claro. Muchas gracias por escucharme.

SALLY COSTERTON:

Gracias, Sébastien. Hay dos cosas que quisiera decir. Con respecto a la capacitación, con respecto a cómo se va a armar el nuevo plan, es un punto muy interesante el que usted dijo. Creo que es un muy buen punto, de hecho. Heidi, la estoy mirando a usted. Le voy a pedir a usted que lo responda porque entiendo por qué hablan de la

capacitación. Quizá otras unidades constitutivas también planteen lo mismo. Todavía no lo preguntaron pero recién estamos al principio. Una vez que estos proyectos empiezan a avanzar, avanzan. Creo que es un comentario muy válido y vamos a debatirlo entre el personal dentro de org para ver cómo lo vamos a encarar y vamos a ver qué tipo de capacitación creemos que es necesaria para que puedan recibir lo que necesitan recibir. En cuanto a las relaciones a nivel global, ¿usted habla de la relación entre las diferentes estructuras de SO y AC y ALAC o entre org y ALAC?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Sally, por su pregunta. Me refiero a la relación entre las SO y los AC. Creo que siempre podemos llegar a un acuerdo con org pero la pregunta es cómo logramos que esta buena predisposición a nivel regional se pueda llevar al nivel global. Creo que estamos hablando de otras SO y otros AC.

SALLY COSTERTON: Digamos que si hubiera un nuevo problema entre ALAC y org, yo me vería en una muy mala situación. Creo que es una pregunta muy interesante también. No sé exactamente si estoy bien preparada para ayudarles pero creo que esto es algo que quizá Maureen pueda tratar. Entiendo exactamente. Estamos hablando objetivamente. Estamos hablando de entender cómo puede ser la participación de las SO y los AC globales con ALAC a nivel global. Como usted dijo a nivel regional la situación es diferente.

Quizá debamos pensar esto de aquí en más. Con mucho gusto puedo participar en este intercambio de ideas y debates, si es útil. Entiendo por qué usted lo está mencionando. Creo que hay otras comunidades que tienen opiniones parecidas. Creo que esto se debe en parte a la naturaleza del proceso de múltiples partes interesadas pero no creemos que esto se transforme en algo destructivo.

MAUREEN HILYARD: Si puedo agregar un comentario. Escuché acerca de un evento donde algunas personas de At-Large querían participar, querían recibir una invitación. Solamente fueron invitadas las personas de NCUC. Es un comentario. Ese es el tipo de cosas que pasan.

SALLY COSTERTON: Si alguien me da información específica sobre esto, puedo averiguar por qué sucedió lo que sucedió. Quizá había algún motivo. Si el motivo no era válido, podríamos encararlo. Quizá hubiera un motivo válido para que solo invitaran a este grupo. Podemos hacerlo en forma privada. No hace falta difundir esto. Si me dan información específica, podemos después actuar.

MAUREEN HILYARD: ¿Alguien más necesita la palabra? Alfredo.

ALFREDO CALDERÓN: Yo soy coach en esta reunión. Fui becario tres veces también. Lo que me preocupa a mí es que yo fui elegido por ALAC para representar a la

organización en el nuevo comité de selección de becarios. Alguien mencionó la palabra “drama” y creo que Sébastien mencionó este tipo de problemas. Otra organización dentro de la ICANN, la ccNSO, eligió también otra persona para que representara. Otra persona de mi mismo país, de Puerto Rico. Acabo de venir de una reunión donde se mencionó este tema. Aparentemente, otros grupos piensan que no hay suficiente diversidad si dos miembros del comité de selección de becarios vienen del mismo país. Esto se debe a que no hay comunicación entre las diferentes AC y SO. Cuando se llevó a cabo ese proceso, nadie lo notó. No hubo una advertencia para ver si esto se podía resolver antes de que sucediera. Esto se debe a la falta de comunicación entre las diferentes unidades constitutivas. Esto habría que resolverlo para evitar que se repita la situación en el futuro.

SALLY COSTERTON:

Estos son comentarios muy útiles. Creo que esto se debe a lo que llamamos una consecuencia no buscada. Esta es la primera vez, como usted sabe, recibimos muchos comentarios de la comunidad sobre este punto, y esto es muy importante para el programa de nuevos becarios. Lo vamos a llamar así a los fines de simpleza. Se hizo una llamada a voluntarios para que participaran del proceso de selección. en diferentes puntos, no solamente hablando de mentores y coaches pero creo que la comunidad debe poder tener una opinión al respecto y decidir por sí misma si realmente quiere establecer nuevas normas de representación o alguna norma de ese tipo. Voy a tomar ese comentario. Lo voy a compartir con mi equipo. Personalmente, estoy de acuerdo. Creo que por lo menos habría que tratarlo antes de que

pasemos a la próxima etapa, para decir si nos parece bien o qué hacemos si no nos parece bien para que no se repita en el futuro.

JOHN LAPRISE: Gracias, Sally, por venir a esta reunión. Tengo dos comentarios. Uno para cada una de sus funciones.

SALLY COSTERTON: Tengo tres funciones.

JOHN LAPRISE: Veo dos funciones. Con respecto a la relación entre GSE y las RALO, ¿está pidiendo usted que presentemos comentarios anuales para que usted pueda trabajar con los líderes de las RALO? ¿Cuál es su relación con sus contactos dentro de GSE?

SALLY COSTERTON: Quiero ver si entendí bien la pregunta. Cuando se evalúa el desempeño, ¿trabajo con las RALO? No. Son revisiones internas del personal. En este momento, por lo que yo sé, no dentro de mis equipos, esas evaluaciones son realizadas en forma interna dentro de org. Dicho esto, por la naturaleza de nuestro trabajo, por supuesto. Cuando analizo el desempeño de mi equipo, tenemos un sistema que se utiliza en org centrado en objetivos semestrales y en general son muy precisos en cuanto a lo que buscamos, cómo medimos si se logró ese objetivo. Podemos decir si se logró este objetivo y si no lo logramos, por qué.

En este sentido, de manera indirecta, lo estoy haciendo. Muchas veces el trabajo con las RALO o con otras partes interesadas de la región se relaciona estrechamente con lo que nosotros vamos a hacer ese semestre. Si fijamos objetivos con las RALO u otras unidades constitutivas y no se logra por algún motivo, hablamos del tema internamente en nuestro grupo. No es un proceso 360. No es que salgamos afuera a buscar comentarios y aportes independientes de un tercero independiente.

JOHN LAPRISE:

El segundo punto que quisiera mencionar es que tenemos ahora unas conversaciones aquí en la reunión de la ICANN una vez más sobre la importancia de los idiomas. Quiero mencionar un espectro diferente de alguna manera, especialmente dentro de At-Large. Muchas de las personas con las que hacemos actividades de difusión y participación conocen mucho menos los temas administrativos y de burocracia en las organizaciones internacionales. Incluso las personas de las SO y los AC. Pero las personas que están dentro de estos grupos por lo menos conocen cómo interactuar con una organización como la ICANN. Cuando trabajamos para educar y capacitar a las personas que van a participar, tiene que ser un trabajo mayor. Esto es algo que quisiera recordarles.

SALLY COSTERTON:

Usted ha mencionado un punto muy importante. Esto es algo que cada vez tengo más en cuenta desde que asumí el liderazgo del grupo de responsabilidad pública hace dos años. Esto incluye a ICANN Learn y,

por supuesto, tenemos por eso los programas de NextGen y programas de becarios y los de nuevos participantes. Estoy dedicando mucho más tiempo a pensar cómo podemos brindar las capacitaciones y el desarrollo de capacidades adecuados para toda la comunidad de manera que todos puedan hacer una contribución efectiva para la ICANN porque esa es nuestra misión. Si consideramos los valores principales, los valores centrales, está escrito allí. No solamente que debemos decir que debemos representar a los usuarios de Internet sino que tenemos que hacerlo ciertamente. Estoy de acuerdo con usted. Soy afortunada. Vengo del mundo corporativo. Llegué a la ICANN ya sabiendo cómo dirigir una reunión, cómo escribir las actividades, cómo preparar una presentación de PowerPoint.

Hay muchas personas que participan en nuestros programas que vienen de áreas diferentes, que quizá no hablen inglés como lengua materna. Hay diferentes capas. Una participación significativa es muy difícil de lograr. Es una pregunta muy oportuna porque estamos trabajando mucho con la gente que se ocupa de ICANN Learn porque nos da escalabilidad. Nos permite hacer cosas en diferentes idiomas. Lo hacemos una vez y lo podemos hacer muchas veces, todo lo que desarrollamos. Esto permite a la comunidad tener muchas sesiones, mucho material diferente.

Acabo de lanzar una encuesta muy simple, que solo lleva cinco minutos completar. Ya la van a recibir. Hasta ahora la hemos distribuido en dos regiones: en Europa oriental, en Asia y en África. Empezamos por ahí porque sí, no por algún motivo especial. Esta encuesta incluye preguntas sobre prioridades en cuanto a creación de

capacidades. Hay algunas preguntas sobre quién es la persona, si participa y trabaja en la comunidad y después la encuesta dice: ¿Cuál cree usted que es la actividad más importante? ¿Creación de capacidades o creación de conocimientos? Para hacer la diferenciación que usted mencionó, no importa el nombre que utilicemos pero desarrollo de conocimientos es lo que realmente incluimos en creación de capacidades. Es capacitación sobre DNSSEC, sobre gobernanza de Internet, etc. Tenemos cinco o seis temas y pedimos a los que responden la encuesta que los organicen por orden de importancia para ellos.

Después hay una segunda parte que incluye preguntas que nunca hicimos antes, que es lo que yo llamo creación de habilidades y capacidades, que es lo que usted mencionó. Habilidades genéricas como redacción de políticas, dirigir una reunión, lograr consenso y un par más... Por supuesto, podemos ampliar la lista y otra vez hacemos la misma pregunta. ¿Cuál de estas es la más importante para usted?

La idea es que no se comparen los diversos temas. No es que vayamos a cambiar gobernanza de Internet por capacitación sobre cómo liderar una reunión. Es una descripción muy general que nos permitirá entender cuáles son las prioridades globales, las regionales, para poder responder mucho mejor a lo que se pide en cuanto a creación de cursos para creación de capacidades, desarrollo de estrategias de participación, para hacer todo lo posible, no solamente dentro de org sino también con la participación de los voluntarios para compartir las mejores prácticas para las personas que se van incorporando. Creo que podríamos hacer mucho más juntos en esta zona porque la ICANN

históricamente no ha trabajado tanto en creación de capacidades en estas áreas y creo que es difícil aprender a hacer estas cosas. Al mismo tiempo, hay que usar un idioma que no es nuestro idioma materno. Hay que entender el lenguaje de la ICANN. Debemos hacer todo lo posible para reducir estas barreras.

Después de esta reunión vamos a seguir enviando más de estas encuestas. Estén preparados para recibirlas. Les pido disculpas desde ya porque solo están en español. Es un ejercicio de definición de alcance muy general. Una vez que tengamos las respuestas vamos a compartir los resultados con ustedes porque quizá ustedes los puedan utilizar para ver y decirnos qué opinan. Vamos a decirle a Sally qué es lo que más necesitamos porque estamos todos juntos en esta situación de presupuesto que no crece. Establecer prioridades va a ser muy importante. Cuantas más instrucciones me den ustedes y la GNSO sobre lo que es más importante que hagamos nosotros para ustedes, mejor vamos a poder usar los recursos que tenemos para satisfacer sus necesidades. Cada dólar y cada centavo serán importantes. Gracias por darme la oportunidad de compartir esto con ustedes.

MAUREEN HILYARD:

Estaríamos muy interesados. Venimos hablando de creación de capacidades y sería perfecto recibir esa retroalimentación. Antes de terminar, Sébastien y después Christian. Por favor, comentarios breves.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, voy a ser breve. Yo dije que crear consenso es algo que todos en la organización tienen que lograr. Es algo que tenemos que aprender y volver a aprender. El segundo punto tiene que ver con las consecuencias no esperadas. En este caso, nosotros sabíamos que iba a pasar. Cuando decidimos que el CEO y el presidente del GAC no sean los que decidan quiénes son los miembros del equipo de revisión, cuando decidimos eso, sabíamos que íbamos a tener el problema de la diversidad. Si no hay alguien que se ocupe de todo el grupo, no vamos a poder tener diversidad porque la forma en que nosotros trabajamos en los compartimentos estancos implica que los demás no saben lo que está pasando en cada compartimento. Eso es en cuanto a las consecuencias inesperadas. Ahora tenemos que convivir con esto. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Para terminar, quisiera saber cómo podemos mejorar la relación con GSE. Qué podemos hacer nosotros para ayudarlos a ustedes.

SALLY COSTERTON: Fantástica pregunta, Maureen. Yo creo que podemos trabajar juntos de dos maneras. Ustedes conocen al equipo. Es un equipo bastante estable. No va a crecer mucho. No van a tener que conocer a muchas nuevas personas. Yo estoy totalmente dispuesta a lograr esto. Creo que tenemos una relación bastante estructurada ya. Este fin de semana vamos a tener una reunión y podemos hablar un poco más acerca de esto. Creo que todos estamos en el mismo barco. Estoy 100% convencida. Una alianza más estrecha, quizá más actividades de

trabajo compartido con mayor visibilidad a este nivel. Esto no ayuda a resolver el tema que planteó Sébastien. Significa que lo que se haga en las regiones entre los equipos regionales de ALAC y los miembros de nuestro equipo, no vamos a estar desperdiciando material. Vamos a poder compartirlo. Me parece que no tenemos una mala relación. En general es una relación muy sólida. Estoy muy agradecida por eso. Creo que estamos desarrollando muchas cosas muy buenas. Quizá una estructura más formal nos ayude y nos resulte más útil.

MAUREEN HILYARD: Acabo de observar que hay alguien más que quiere hablar. Un segundo tiene. Un segundo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Maureen. Sí. Por el momento hemos tenido un buen debate y ahora voy a plantear un punto, pero es un buen punto y breve. Breve, de acuerdo. Tenemos mucho en común en GSE y At-Large. Ustedes tienen que salir y contactarse con nuevas regiones, nuevas partes del mundo. Nosotros tenemos que hacer lo mismo. Tenemos que involucrar a los participantes y eso lo hacemos también. Tenemos una misión muy similar. Ustedes a nivel de ICANN org y nosotros a nivel de voluntarios de la ICANN. Sin embargo, tenemos algo más en común y es que ambos presupuestos fueron recortados significativamente y nosotros estamos sintiendo ahora este recorte. Después de haber hablado con los vicepresidentes de GSE sabemos que todas las regiones se vieron afectadas. ¿Qué podemos hacer nosotros para revertir esta tendencia?

Nos preocupa mucho que nos esté afectando el trabajo que hacemos fuera del CROP y fuera del envoltorio de GSE, por así decirlo. Al mismo tiempo, también nos afecta este envoltorio de GSE donde los VP regionales no pueden lograr que nosotros participemos en las reuniones que son cruciales en nuestras diferentes regiones. Tenemos tres lugares en CROP en lugar de cinco. Tenemos todas estas diferentes presiones. ¿Hay algún mensaje que tengamos que difundir a los que están involucrados?

SALLY COSTERTON:

Una vez más, es una pregunta excelente. Voy a decir algo obvio. No sé de qué otra forma decirlo. Yo creo que los comentarios públicos que están en el presupuesto son fundamentales. Realmente lo creo. De acuerdo con las nuevas estructuras, los nuevos estatutos, la transición, estamos hablando de esto, de las nuevas reglas, los nuevos estatutos de la ICANN.

Como ustedes saben mejor que nadie, durante las deliberaciones en el área de trabajo 1 y 2 se habló acerca del presupuesto y nuestro impacto sobre el presupuesto es algo que se debatió mucho. Hubo conversaciones muy fuertes y siempre hablamos acerca de lo que pueden decir los voluntarios, que es mucho. Creo que todos apoyaron esto. Forma parte de nuestra vida, de nuestro mundo. Yo creo que hubo mucha participación, dicho sea de paso, en el presupuesto de este año. Esto generó algunas mejoras en la situación. Entiendo que no es lo que les gustaría o lo que nos gustaría a todos pero esta participación sí logró un impacto. Quiero alentar... No digo que

empiecen a hacer manifestaciones o ese tipo de cosas. No digo eso. Es un proceso ascendente en el verdadero sentido de la palabra.

Göran diría que quiere saber lo que ustedes opinan. Quiere saber cuáles son las prioridades para la comunidad. Él dice esto una y otra vez. Él va a decir dos cosas. No hay más dinero. Tenemos que decidir en forma colectiva cómo priorizar lo que tenemos. Yo quisiera alentarlos a que participen en estos debates. Ustedes tienen una voz muy fuerte. Me parece que saben hacer escuchar y ya tuvieron éxito. Creo que pueden lograr algo. Esa es la respuesta honesta.

Lo que no va a pasar es que haya debates por detrás. Nosotros queremos darle a la comunidad la información para que pueda asesorar a la organización acerca de la priorización de los fondos. Yo no creo que eso cambie, personalmente. No sé si Heidi está de acuerdo. Espero que esto les sirva. Todos estamos tratando y haciendo todo lo posible. La persona que está aquí detrás de mí está a cargo de ICANN Learn y sabe esto porque yo lo digo todo el tiempo. Tratamos de trabajar de la forma más eficiente posible. Todos deberíamos utilizar plataformas digitales en la medida de lo posible. Alentamos a los miembros de la comunidad a capacitarse para que puedan ayudar a capacitar a otros. Tratamos de aprovechar todas las inversiones que realizamos. En última instancia, esto no sirve para que ustedes puedan comprar un pasaje de avión. Eso lo entiendo. Ayuda en algunas áreas aunque hay un límite definido. Sé que no resuelve este problema en su totalidad.

Muchas gracias por haberme dedicado este tiempo. Fue un placer verlos. Espero que les haya resultado útil. Felicitaciones, como dije al principio. Es muy bueno verlos aquí. Haremos todo lo posible para que esto sea un éxito. Gracias.

MAUREEN HILYARD: Ahora Ergys y Betsy, que ya están aquí, van a comenzar. Lamento que estemos retrasados pero tómense su tiempo. Son los últimos.

ERGYS RAMAJ: Me voy a tomar mi tiempo. Todos escucharon esto. Tenemos algunas diapositivas. ¿Podríamos ponerlas en pantalla? Si no, voy a comenzar sin la presentación. Voy a hablar acerca de los cambios en el programa de becarios. En primer lugar, gracias por la oportunidad de participar en esta conversación hoy. Soy Ergys Ramaj. Estoy a cargo del programa de becarios dentro de ICANN org. Antes de entrar a hablar acerca de los detalles en relación con los cambios en el programa de becarios quiero darles un poco de información general acerca del contexto.

Hace un año y medio dentro de ICANN org comenzamos a hablar internamente acerca de la posibilidad de realizar cambios en el programa de becarios para mejorar su eficiencia general y para mejorar la efectividad también. En paralelo con estos debates, la comunidad también mantuvo sus propias conversaciones y gran parte de esas conversaciones se centraron en torno a la necesidad de contar con más información acerca del retorno sobre la inversión en el

programa de becarios. En términos más generales, la importancia de contar con mejores métricas para poder tomar decisiones informadas.

En breve, hubo alineación en la comunidad y también en ICANN org en cuanto al momento y la necesidad de llevar a cabo un proceso de revisión del programa de becarios. Recibimos en total 153 recomendaciones individuales y lo que ven aquí son cuatro categorías. En un nivel bastante general describen cuáles fueron los temas principales. La primera categoría es la necesidad de aumentar la participación de las SO y los AC al seleccionar a los becarios y a darles actividades de mentor. En segundo lugar, desarrollar y reunir nuevos indicadores. En tercer lugar, tener a los becarios más preparados antes de venir a la reunión y también después de la reunión. La última categoría es la necesidad de que los becarios se centren en el trabajo de participación en el área de políticas dentro de la ICANN.

Si se fijan en el nuevo ciclo de vida del programa de becarios que comenzará en la ICANN 65 en Marrakech, el primer paso consistirá en que la organización implemente un plan de difusión y promoción que estará informado por lo que nos indicó la comunidad. Las diferentes SO y AC vendrán a darnos información acerca de los objetivos deseados con respecto a la diversidad. Nuestra función, desde el punto de vista del personal, consistirá en implementar esos objetivos.

En la etapa de solicitudes, esto es algo nuevo, cualquiera que presente una solicitud tendrá que asistir a un curso de información básica sobre ICANN. La idea es que aquellos que presentan una solicitud estén muy bien motivados. Este sería un mecanismo de filtro, por así decirlo. En

la etapa de presentación de solicitudes continuaremos recopilando datos en relación con la diversidad y también tendremos métricas que serán autoinformadas por aquellos que presentan solicitudes para el programa de becarios. La próxima diapositiva, por favor. La próxima. Gracias.

En la etapa de selección, tal como dije antes, en adelante el comité de selección será designado por las SO y los AC. En total tendremos seis en lugar de siete miembros. RSSAC nos dijo hace poco que el programa de becarios está fuera de su alcance y por lo tanto tendremos seis puestos en el comité de selección. En total, habrá 45 becarios de los cuales siete serán mentores y el resto serán becarios. Voy a hablar brevemente acerca de este tema en un momento. Haremos cumplir de manera estricta los tres plazos. En el pasado, cuando hicimos la revisión de 10 años, vimos que había algunos casos en los que algunas personas participaron más de tres veces. Nos aseguraremos de que esto no continúe pasando. Finalmente, tendremos en cuenta por supuesto las consideraciones relacionadas con la diversidad. Voy a describir esto brevemente porque sé que tenemos poco tiempo.

En cuanto a la preparación antes de las reuniones, los mentores desempeñarán un papel muy importante de aquí en adelante. Trabajarán con los becarios entre seis y ocho semanas antes de la reunión. Este será el proceso de incorporación. Habrá mucha creación y desarrollo de capacidades, mucha información compartida, muchos conocimientos compartidos. En cuanto a los nuevos participantes, en muchos casos habrá mucho trabajo práctico. Este es un punto crítico del proceso para que los becarios se sientan cómodos y seguros en

cuanto a participar en la ICANN y en cuanto a que sepan cuáles son las expectativas, qué es lo que se espera de ellos.

Los mentores, por transición parte, también serán seleccionados en las SO y los AC. Esperamos que las personas sean designadas a mediados de diciembre. Finalmente, las guías para los mentores se actualizarán para que reflejen la retroalimentación que recibimos de la comunidad. Tal como dije antes, recibimos en total 153 recomendaciones individuales. La próxima, por favor.

En cuanto al trabajo en el lugar, aquí los mentores podrán involucrarse mucho, darles mucha tarea a los becarios. Tendrán que asistir por lo menos a cinco sesiones, además de la responsabilidad de asistir a todas las sesiones de becarios específicas. Los mentores, por otra parte, también podrán contactarse y actuar como enlaces entre los becarios y otras personas para crear y desarrollar relaciones con diferentes miembros de la comunidad a fin de garantizar que los becarios entiendan cuáles son las expectativas y también entiendan cuál es el funcionamiento de la ICANN en términos más generales. La próxima, por favor.

La última diapositiva en este ciclo completo del programa... La siguiente, por favor. Tiene que ver con los requerimientos posteriores a la reunión. La idea es tener un programa de becarios con un informe posterior a la reunión redactado por los becarios. Habrá muchos puntos de datos que los miembros de la comunidad a los que les interese saber cuáles son estos puntos pueden acceder. Los miembros de la comunidad también pueden hacerles preguntas a los becarios. El

objetivo es garantizar que haya mayor transparencia en lo que se hace con el programa de becarios en términos generales. La próxima, y les prometo que es la última.

En cuanto a las métricas, este es uno de los puntos que planteó la comunidad acerca de las necesidades. Vamos a seguir recopilando información acerca de diversidad. En cuanto a participación activa y política, la GNSO nos dio esta definición. Son las métricas que utiliza la GNSO para definir la participación activa dentro de la ICANN. Vamos a seguir estas guías y, una vez más, estas son cosas que podemos ir cambiando sobre la marcha. Si la comunidad considera que se necesitan más datos, podemos incluir esos datos en cualquier etapa del proceso. Finalmente, con respecto a participación, difusión y alcance, vamos a recabar datos acerca de la cantidad de eventos a los que asisten las personas y la cantidad de eventos organizados. Aquí me voy a detener para responder cualquier pregunta que ustedes puedan tener o escuchar cualquier comentario. Muchas gracias.

MAUREEN HILYARD:

Veo tres. Comencemos con Alfredo.

ALFREDO CALDERÓN:

Como ustedes probablemente ya sepan, yo fui seleccionado por la comunidad para formar parte del comité de selección de becarios. Surgió una cuestión relacionada con la diversidad dentro del comité. Dos de nosotros somos de diferentes unidades constitutivas pero del mismo país, Puerto Rico. Surgió este tema, lo debatimos. Hay algunas

soluciones pero si yo decido renunciar y no aceptar esta designación de la comunidad, entonces me presentaría como mentor para el nuevo programa si todos están de acuerdo. También mencioné la posibilidad de ser mentor en el comité de selección pero me dijeron que esto generaría un problema en cuanto a conflicto de intereses. ¿Podría explicarle esto a la comunidad, Ergys?

ERGYS RAMAJ:

Sí, Alfredo, con todo gusto. El conflicto de intereses que se percibe tendría lugar cuando una persona puede elegir a las personas a las que va a asesorar como mentor. Es decir, no tiene que ver con el proceso sino con la percepción de un conflicto de interés. Es posible que alguien conozca a alguien y que quiera trabajar con esa persona, que pueda elegirla y que también pueda trabajar como mentor. Si él ocupa ambas posiciones, ambos puestos, esto podría generar un conflicto de intereses en este sentido.

ALFREDO CALDERÓN:

Como pregunta adicional o comentario, quisiera decir que esto implicaría... Como ustedes saben, yo provengo del sector académico. Como coach en esta reunión me siento más cómodo siendo mentor que siendo miembro del comité de selección. Gracias.

MAUREEN HILYARD:

Satish.

SATISH BABU: Gracias, Maureen. Dos aclaraciones breves con respecto a lo que dijo Ergys. Gracias por una presentación muy completa. Es muy interesante saber que se están produciendo estos cambios. Mi primera pregunta es qué puede hacer el mentor si la persona mentoreada no hace lo que debe hacer. Mi segunda clarificación es la siguiente. Las métricas que usted mencionó, que son muy interesantes, ¿formarán parte de la nueva iniciativa de datos de la ICANN?

ERGYS RAMAJ: Gracias, Satish. Voy a empezar con la segunda pregunta. La respuesta breve es no. es un proyecto totalmente independiente. Con respecto a su primer punto, vamos a instituir una nueva política en el futuro en la que habrá un proceso de revisión 360 entre mentores y mentoreados. Después de cada reunión tendremos la posibilidad de buscar los puntos de datos y la retroalimentación de los mentores y de las personas asesoradas. Si un mentor nos manda una señal de alerta, esto nos permite acercarnos al becario y hablar para entender qué es lo que pasó. Si hay un patrón, si un mentor no hace lo que tiene que hacer, si los becarios nos dicen una vez más que ese mentor no está haciendo lo que debería hacer, entonces hablamos con el mentor, si es que se trata de un patrón, y después decimos: “Esta es la situación. ¿Qué quieren que hagamos al respecto?”

La idea es tener un ciclo de retroalimentación de 360 para saber qué piensan y qué opinan las diferentes partes y cuáles son los problemas porque puede ser que haya problemas de comunicación, de cultura, que podamos superar. No hace falta escalar todo. Si se convierte en un

patrón, es allí donde entra a jugar nuestra responsabilidad como parte del programa. Tenemos que hablar con la SO y los AC correspondientes y decirles: “Esto es lo que está pasando”.

MAUREEN HILYARD:

Gracias. Quiero decirles que realmente nos hemos pasado del tiempo asignado. Quisiera seguir, si a ustedes les parece bien. Solamente que no vamos a tener servicios de interpretación. ¿Les parece bien continuar con la reunión? Bien. Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]